



Quick Guide



Introduction

SD600 is a smart photoelectric smoke sensor, with ultra-low-power ZigBee wireless network technology design. It is capable of real-time detecting the presence of smoke. Once it detects danger of fire smoke, the red LED flashes rapidly and the sound alarm will alert you timely. For an internet connection (Online Mode), SD600 must be used with the Universal Gateway UG600/UGE600 and the SALUS Smart Home App. You can also use SD600 without an internet connection (Offline Mode).

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following EU Directives: RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity is available on www.saluslegal.com

(P) 2405-2480MHz; <14dBm

Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations.

Warning

Do not install the smoke detector in places with high temperature, high humidity, high noise area or high frequency interference.

This product is a household smart smoke detector and it can trigger the flash and sound alarm when it detects smoke, but it cannot put out a fire.

Einleitung

Der SD600 ist ein intelligenter photoelektrischer Raumdelder mit ZigBee-Technologie für ZigBee Funknetzwerke. Es ist in der Lage Rauch in Echtzeit zu erkennen. Sobald dieser Rauchgefahr erkennt, blinkt die rote LED schnell und der akustische Alarm alarmiert Sie rechtzeitig. Für eine Internetverbindung (Online-Modus) muss SD600 mit dem Universal Gateway UG600 / UGE600 und der SALUS Smart Home App verwendet werden. Sie können den SD600 auch ohne Internetverbindung verwenden (Offline-Modus).

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den vollständigen Text der EU Konformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com ansehen.

(P) 2405-2480MHz; <14dBm

Sicherheitsinformationen

Das Produkt muss gemäß der EU- und der nationalen Richtlinien verwendet werden. Nur für eine Verwendung in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Dieses Produkt muss von einer fachlich geeigneten Person gemäß sämtlicher EU- und nationalen Richtlinien installiert werden.

! WARNUNG

Installieren Sie den Rauchmelder nicht an Orten mit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, starker Geräuschentwicklung oder hochfrequenten Störungen.

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen intelligenten Haushaltsrauchmelder, der bei Rauchentwicklung den LED- und Tonalarm auslösen kann, jedoch kein Feuer löschen kann.

Introducción

El SD600 es un detector de humo fotoeléctrico inteligente, con tecnología de red inalámbrica ZigBee de muy baja potencia. Es capaz de detectar en tiempo real la presencia de humo. Una vez que detecta el riesgo de incendio, el LED rojo parpadea rápidamente y la alarma sonora se activa alertando oportunamente. Para una conexión a Internet (modo on-line), el detector SD600 debe usarse con la Puerta de enlace Universal UG600 y la aplicación SALUS Smart Home. También puede usar el detector SD600 sin conexión a Internet (modo off-line).

Cumplimiento de producto

Cumple con las siguientes directivas: RED 2014/53 / EU y RoHS 2011/65 / EU. Visite en nuestra página web www.saluslegal.com para obtener una información completa.

(P) 2405-2480MHz; <14dBm

Información de seguridad

Úse de acuerdo con las normativas. Use el dispositivo según su función prevista, manteniéndolo seco. Producto solo para uso en interior. La instalación debe ser realizada por una persona cualificada de acuerdo con las normativas nacionales y europeas.

!Atención;

No instale el detector de humo en lugares con alta temperatura, mucha humedad, zona de ruido muy alto o interferencia de alta frecuencia.

Este producto es un detector de humo inteligente para el hogar y puede activar la alarma de luz y sonido cuando detecta humo, pero no puede apagar un incendio.

Introdução

O SD600 é um detector de fumo fotoelétrico inteligente, com tecnologia de rede sem fio ZigBee de baixíssima potência. É capaz de detectar a presença de fumo em tempo real. Depois de detectar o risco de incêndio, o LED vermelho pisca rapidamente e o alarme sonoro é ativado para alertar em tempo hábil. Para uma conexão à Internet (modo online), o detector SD600 deve ser usado com a Porta de Enlace UGE600 e o aplicativo SALUS Smart Home. Também pode ser usado o detector SD600 sem uma conexão à Internet (modo offline).

Conformidade do produto

Está em conformidade com as seguintes diretrizes: RED 2014/53 / EU e RoHS 2011/65 / EU. Visite nosso site www.saluslegal.com para obter informações completas.

(P) 2405-2480MHz; <14dBm

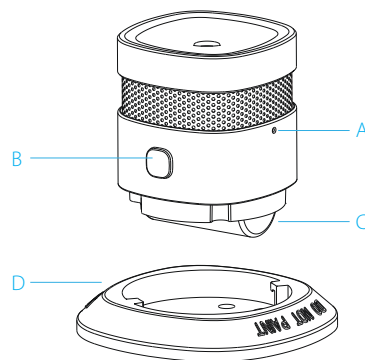
Informação de segurança

Use de acordo com os regulamentos. Use o dispositivo de acordo com a função pretendida, mantendo-o seco. Produto somente para uso interno. A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada de acordo com os regulamentos nacionais e europeus.

! Atenção!

Não instale o detector de fumo em locais com alta temperatura, alta humidade, zona de ruído muito alto ou interferência de alta frequência.

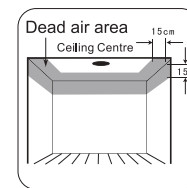
Este produto é um detector de fumo doméstico inteligente e pode ativar o alarme de som e luz quando detecta fumo, mas não pode apagar um incêndio.



- | | | |
|---|--|--|
| A | Network Button
Botón de red | Netzwerktaсте
Botão de rede |
| B | Test / Mute Button
Botón de prueba/silencio | Test/StummTaste
Botão de teste/silêncio |
| C | Battery
Pilas | Batterie
Pilhas |
| D | Bracket
Soporte | Haltererung
Suporte |

- | | |
|--|---|
| Proper Placement
Ubicación correcta | Richtige Platzierung
Correta localização |
|--|---|

- | |
|---|
| Flat Ceiling
Flache Decke
Techo plano
Teto plano |
|---|



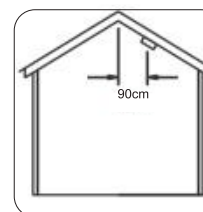
The preferred location to install the smoke detector is in the centre of the ceiling because smoke, heat and combustible products rise to the ceiling and will laterally spread. Keep at least 30 cm distance from lights and decorations and at least 15 cm distance from walls and corners.

Rauch steigt immer auf und sammelt sich zuerst unter der Decke. Deshalb sollte der Rauchmelder möglichst zentral im Raum unter der Decke montiert werden. Der Abstand zur Wand, zu Lampen oder Balken sollte mindestens 50 cm betragen. Auch sollten sich keine größeren Deko-Gegenstände in der Nähe befinden, damit der Rauch schnellstmöglich und ungehindert zum Rauchmelder gelangen kann.

La ubicación adecuada para instalar el detector de humo es en el centro del techo porque el humo, el calor y los productos combustibles suben al techo y se extienden lateralmente. Mantenga una distancia de al menos 30 cm de las luces y decoraciones y una distancia de al menos 15 cm de las paredes y esquinas.

O local adequado para instalar o detector de fumo fica no centro do teto, porque a fumo, o calor e os produtos combustíveis sobem até o teto e se estendem lateralmente. Mantenha uma distância de pelo menos 30 cm das luzes e decorações e uma distância de pelo menos 15 cm das paredes e cantos.

- | |
|---|
| Sloping Ceiling
Schräge Decke
Techo inclinado
Teto inclinado |
|---|



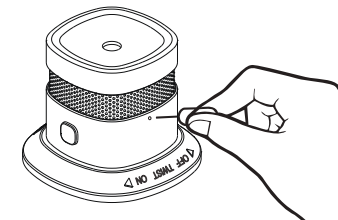
Please install the smoke detector at 90 cm horizontal distance from the ceiling top.

In Zimmern mit Dachschrägen ist Folgendes zu beachten: Beträgt der Neigungswinkel der Decke mehr als 20°, sollte der Rauchmelder mindestens 90 Zentimeter vom höchsten Punkt (horizontal gemessen), sowie 30 – 50 cm (abgehängt) vom First montiert werden. Decken mit einem Neigungswinkel kleiner als 20° werden wir „normale“ Decken behandelt.

Instale el detector de humo a una distancia horizontal de 90 cm de la parte más alta del techo.

Instale o detector de fumo a uma distância horizontal de 90 cm da parte mais alta do teto.

- | | |
|---|------------------------------------|
| Button Operation
Funciones del botón | Tastenfunktion
Funções do botão |
|---|------------------------------------|



To set the device into pairing mode, press and hold the network button for 3 seconds.

To disconnect the device from the network, press and hold the network button for 5 seconds.

Halten Sie die Netzwerktaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Pairing-Modus zu schalten.

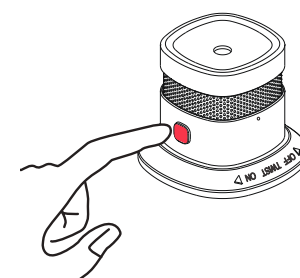
Um das Gerät vom Netzwerk zu trennen, halten Sie die Netzwerktaste 5 Sekunden lang gedrückt.

Para configurar el dispositivo en modo de emparejamiento, mantenga presionado el botón de red durante 3 segundos.

Para desconectar el dispositivo de la red, mantenga presionado el botón de red durante 5 segundos.

Para configurar o dispositivo no modo de emparelhamento, mantenha carregado o botão de rede por 3 segundos.

Para desligar o dispositivo da rede, mantenha carregado o botão de rede por 5 segundos.



To test or to mute the alarm, press and hold the Test / Mute Button for 3 seconds.

Um den Alarm zu testen oder stummzuschalten, halten Sie die Test / Mute-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Para probar o silenciar la alarma, mantenga presionado el botón Prueba / Silencio durante 3 segundos.

Para testar ou silenciar o alarme, mantenha carregado o botão Teste / Silêncio por 3 segundos.

State	LED	Alarm Sound
Standby	Red LED flashes every 53 sec	N/A
Test	Red LED flashes quickly	rapid "Di-Di-Di"
Alarm	Red LED flashes quickly	rapid "Di-Di-Di"
Mute	Red LED flashes every 10 sec	N/A
Low Power	Red LED flashed one time	"Di" every 53 sec
Fault	Red LED flashed twice every 53 sec	"Di-Di" twice for every 53 sec
Pairing mode	Green LED flashes 5 times per sec	N/A
Pairing successful	Green LED solid for 3 sec	N/A
Pairing unsuccessful	Green LED flashes slowly (twice per sec) six times	N/A
Disconnect	Red LED turns on, then Green LED flashed slowly six times	N/A

Status	LED	Alarm Ton
Standby	Rote LED blinkt alle 53 Sek	N/A
Test	Rote LED blinkt schnell	Schnelles "Di-Di-Di"
Alarm	Rote LED blinkt schnell	Schnelles "Di-Di-Di"
Stumm	Rote LED blinkt alle 10 Sek	N/A
Niedrige Energie	Rote LED blinkt einmal	"Di" alle 53 Sek
Fehler	Rote LED blinkt zweimal alle 53 Sek	"Di-Di" 2 mal alle 53 Sek.
Verbindungsmodus	Grüne LED blinkt 5 mal in der Sek	N/A
Verbindung erfolgreich	Grüne LED leuchtet für 3 Sek	N/A
Verbindung fehlgeschlagen	Grüne LED blinkt langsam (2mal je Sekunde) sechs mal	N/A
Trennen	Rote LED geht an dann blinkt Grüne LED langsam 6 mal	N/A

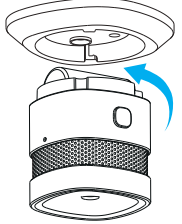


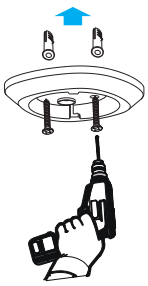
Estado	LED	Sonido alarma
Reposo	El LED rojo parpadea cada 53 segundos	N/A
Test	El LED rojo parpadea rápidamente	rapido "Di-Di-Di"
Alarma	El LED rojo parpadea rápidamente	rapido "Di-Di-Di"
Silenciado	El LED rojo parpadea cada 10 segundos	N/A
Baja potencia	LED rojo parpadeó una vez	"Di" cada 53 segundos
Fallo	El LED rojo parpadeó dos veces cada 53 segundos	"Di-Di" dos veces por cada 53 segundos
Modo de emparejamiento	El LED verde parpadea 5 veces por segundo	N/A
Emparejamiento exitoso	LED verde fijo durante 3 segundos	N/A
Emparejamiento fallido	El LED verde parpadea lentamente (dos veces por segundo) seis veces	N/A
Desconectar	El LED rojo se enciende, luego el LED verde parpadea lentamente seis veces	N/A

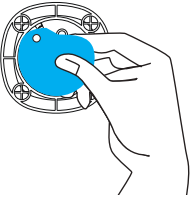
Estado	LED	Som alarme
Reposo	O LED vermelho pisca cada 53 segundos	N/A
Test	O LED vermelho pisca rapidamente	rápido "Di-Di-Di"
Alarma	O LED vermelho pisca rapidamente	rápido "Di-Di-Di"
Silenciado	O LED vermelho pisca cada 10 segundos	N/A
Baixa potência	O LED vermelho pisca uma vez	"Di" cada 53 segundos
Falha	O LED vermelho pisca duas vezes cada 53 segundos	"Di-Di" duas vezes cada 53 segundos
Modo de emparelhamento	O LED verde pisca 5 vezes por segundo	N/A
Emparelhamento exitoso	LED verde fixo durante 3 segundos	N/A
Emparelhamento fallido	O LED verde pisca lentamente (duas vezes por segundo) seis vezes	N/A
Desligar	O LED vermelho acende, logo O LED verde pisca lentamente seis vezes	N/A

 Installation
 Instalación

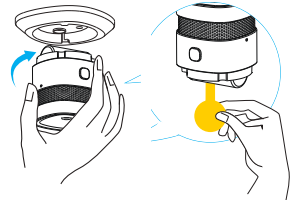
 Installation
 Instalação

- 

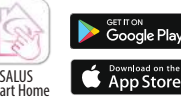
 Rotate the sensor anticlockwise to separate it from the bracket.
 Drehen Sie den Sensor gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Halterung zu trennen.
 Gire el sensor en sentido antihorario para separarlo del soporte.
 Gire o sensor no sentido anti-horário para separá-lo do suporte.
- 

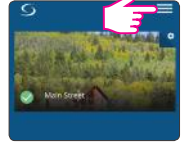
 Install the bracket using the screws or the provided double-sided tape.
 Montieren Sie die Halterung mit den Schrauben oder dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband.
 Instale el soporte utilizando los tornillos o la cinta de doble cara provista.
 Instale o suporte com os parafusos ou fita dupla face disponível.
- 

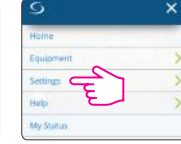
 Remove the double-sided tape and stick the alarm into the ceiling.
 Entfernen Sie das doppelseitige Klebeband und befestigen Sie den Raummelder an der Decke.
 Retire la cinta de doble cara y pegue el soporte en el techo.
 Retire a fita dupla face e cole o suporte no teto.

- 

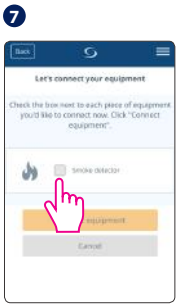
 Remove the battery insulating strip to turn on the detector and rotate the sensor clockwise into the bracket.
 Entfernen Sie den Batterieisolerstreifen, um den Raummelder zu aktivieren, und drehen Sie den Sensor im Uhrzeigersinn in die Halterung ein.
 Retire la tira aislante de las pilas para encender el detector y gire el sensor hacia la derecha en el soporte.
 Retire a tira isolante das pilhas para acender o detector e gire o sensor para a direita no suporte.
- 

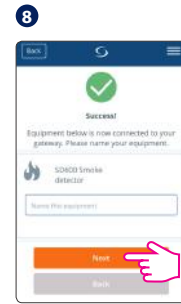
 Go to the App
 Ir a la aplicación
- 

 Zur App
 Ir ao aplicativo
- 

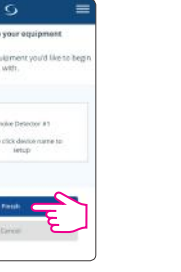
 Press and hold the network button for 3 seconds.
 Halten Sie die Netzwerktaste 3 Sekunden lang gedrückt.
 Mantenga presionado el botón de red durante 3 segundos.
 Mantenha carregado o botão de rede durante 3 segundos.
- 

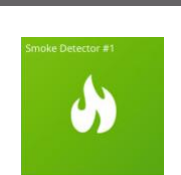
 Press and hold the network button for 3 seconds.
 Halten Sie die Netzwerktaste 3 Sekunden lang gedrückt.
 Mantenga presionado el botón de red durante 3 segundos.
 Mantenha carregado o botão de rede durante 3 segundos.

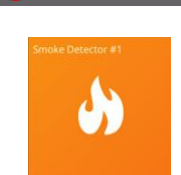
- 

 Dashboard display
 Pantalla de la aplicación
- 

 Dashboard Anzeige
 Ecrã do aplicativo
- 

 No Smoke
 Kein Raum
 No humo
 No fumo
- 

 Smoke
 Rauch
 Humo
 Fumo
- 

 Battery replacement
 Cambio de pila
- 

 Batterieersatz
 Mudança de pilha